

รายงานวิชาการ

ฉบับที่ สพส. 7/ 2548

## กฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนาม

เอมอร จงรักษ์

ได้รับอนุญาตให้แปลและพิมพ์เผยแพร่ได้

จากสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามประจำประเทศไทย

กลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน

สำนักพัฒนาและส่งเสริม

กรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่

อธิบดีกรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่  
นายอนุสรณ์ เนื่องผลมาก

ผู้อำนวยการสำนักพัฒนาและส่งเสริม  
นายไชยา เจริญวงศ์

หัวหน้ากลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน  
นางเอมอร จงรักษ์

จัดพิมพ์โดย กลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน สำนักพัฒนาและส่งเสริม  
กรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่  
ถนนพระรามที่ 6 เขตราชเทวี กรุงเทพฯ. 10400  
โทรศัพท์ (662) 202-3672-3 โทรสาร (622) 202-3606

พิมพ์ครั้งที่ 1 พ.ศ. 2548  
จำนวน 50 เล่ม

ข้อมูลการลงรายการบรรณานุกรม

นางเอมอร จงรักษ์

กฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนาม / โดย นางเอมอร จงรักษ์ กรุงเทพฯ :

กลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน สำนักพัฒนาและส่งเสริม  
กรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่, 2548.

จำนวน 86 หน้า

รายงานวิชาการฉบับที่ สพส. 7/ 2548

ISBN 974-7782-87-1

## คำนำ

จากการที่ผู้เขียนได้ทำการศึกษาและจัดพิมพ์เผยแพร่เอกสารวิชาการเรื่องการพัฒนาแหล่งแร่ในประเทศเวียดนามไว้เมื่อปี พ.ศ. 2547 ก็ได้มีความคิดเพิ่มเติมว่าน่าจะทำการศึกษาถึงกฎระเบียบต่างๆ ที่เกี่ยวกับการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนามบ้างเพื่อที่ผู้ที่สนใจจะไปลงทุนในประเทศเวียดนามจะได้มีข้อมูลเบื้องต้นไว้พิจารณาก่อนการตัดสินใจ ผู้เขียนจึงได้เลือกศึกษาเรื่องกฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนามเพื่อจะได้ดำเนินการแปลและเรียบเรียงเพื่อจัดพิมพ์เผยแพร่ต่อไป

แต่เนื่องจากกฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนามมีจำนวนมากกว่า 10 ฉบับ ผู้เขียนจึงเลือกบางฉบับที่น่าสนใจมาดำเนินการแปลและเรียบเรียงและจัดพิมพ์ออกเผยแพร่ก่อน ส่วนฉบับอื่นๆ ที่เหลือผู้เขียนจะพิจารณาดำเนินการในโอกาสต่อไป

ผู้เขียนหวังว่าเอกสารวิชาการฉบับนี้คงจะมีประโยชน์ต่อผู้ที่สนใจจะไปลงทุนในประเทศเวียดนามบ้างไม่มากนัก

นางเอมอร จงรักษ์  
กลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน  
สำนักพัฒนาและส่งเสริม  
กรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่

## สารบัญ

|                                                                                                                            | หน้า |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| คำนำ.....                                                                                                                  | III  |
| สารบัญ.....                                                                                                                | IV   |
| บทคัดย่อ.....                                                                                                              | VI   |
| บทนำ.....                                                                                                                  | 1    |
| 1. พระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศใน เวียดนาม พ.ศ. 2539.....                                          | 3    |
| บทที่ 1 ข้อกำหนดทั่วไป.....                                                                                                | 3    |
| บทที่ 2 รูปแบบของการลงทุน.....                                                                                             | 6    |
| บทที่ 3 มาตรการรับประกันการลงทุน.....                                                                                      | 11   |
| บทที่ 4 สิทธิและหน้าที่ของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศและวิสาหกิจที่ลงทุนด้วย เงินทุนของ<br>ชาวต่างประเทศ.....                    | 12   |
| บทที่ 5 การจัดการของรัฐในเรื่องการลงทุนจากต่างประเทศ.....                                                                  | 18   |
| บทที่ 6 บทบัญญัติเกี่ยวกับการส่งเสริมสนับสนุน .....                                                                        | 21   |
| 2. พระราชกฤษฎีกา ฉบับที่ 12/CP ลงวันที่ 18 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2540 ว่าด้วยการลงทุนของ<br>ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม..... | 22   |
| บทที่ 1 ข้อกำหนดทั่วไป.....                                                                                                | 22   |
| บทที่ 2 รูปแบบของการลงทุน.....                                                                                             | 24   |
| บทที่ 3 การถ่ายโอนเทคโนโลยี การป้องกันสิ่งแวดล้อมและการนำเข้าเครื่องมือและ<br>เครื่องจักร.....                             | 36   |
| บทที่ 4 การใช้ที่ดิน.....                                                                                                  | 39   |
| บทที่ 5 องค์การทางธุรกิจ.....                                                                                              | 40   |
| บทที่ 6 เรื่องเกี่ยวกับคนงาน.....                                                                                          | 43   |
| บทที่ 7 บทบัญญัติเรื่องภาษี.....                                                                                           | 43   |
| บทที่ 8 ระบบบัญชี สถิติและการประกันภัย.....                                                                                | 52   |
| บทที่ 9 การควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ.....                                                                       | 54   |
| บทที่ 10 ภาษีศุลกากร การเข้ามาอยู่ ที่อยู่อาศัยและการคมนาคม.....                                                           | 55   |
| บทที่ 11 บทบัญญัติเรื่องการค้า การประมูล การยอมรับการพิสูจน์โครงการและ<br>บัญชีดุลของเงินลงทุน.....                        | 56   |
| บทที่ 12 บทบัญญัติเกี่ยวกับการกำหนดการประเมินราคา การออกใบอนุญาตการลงทุน<br>และการส่งเสริมสนับสนุนโครงการลงทุน.....        | 59   |
| บทที่ 13 ผู้แทนผู้มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุน .....                                                                    | 64   |

|                                                                             | หน้า |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| บทที่ 14 การรับประกันการลงทุนและการระงับข้อพิพาทและความบาดหมาง.....         | 65   |
| บทที่ 15 การบังคับใช้กฎหมาย.....                                            | 67   |
| 3. พระราชกฤษฎีกา ฉบับที่ 10/1998/ND-CP ลงวันที่ 23 มกราคม พ.ศ. 2541 ว่าด้วย |      |
| มาตรการสนับสนุนช่วยเหลือและรับประกันการลงทุนของชาวต่างประเทศในเวียดนาม..... | 68   |
| บทที่ 1 ข้อกำหนดทั่วไป.....                                                 | 68   |
| บทที่ 2 รูปแบบของโครงการลงทุน.....                                          | 69   |
| บทที่ 3 การส่งเสริมสนับสนุนการลงทุนและการรับประกัน.. ..                     | 70   |
| บทที่ 4 การจัดการของรัฐในการดำเนินงานของวิสาหกิจ .....                      | 74   |
| ภาคผนวก 1.....                                                              | 76   |
| ภาคผนวก 2.....                                                              | 84   |
| เอกสารอ้างอิง.....                                                          | 87   |

## กฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนาม

โดย นางเอมอร จงรักษ์

### บทคัดย่อ

ในปัจจุบันนี้ประเทศเวียดนามได้พยายามปรับปรุงแก้ไขกฎและระเบียบต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนภายในประเทศให้ทันสมัย เหมาะสมกับสถานการณ์ เพื่อดึงดูดนักลงทุนจากต่างประเทศให้เข้าไปลงทุนในประเทศมากขึ้น มีการผ่อนปรนระเบียบควบคุมการกู้เงินและลดขั้นตอนการขอใบอนุญาตประกอบกิจการให้รวดเร็วขึ้น มีการออกกฎหมายและกฎระเบียบต่างๆ ที่เกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนามไว้หลายฉบับ

ในเอกสารวิชาการฉบับนี้ได้กล่าวถึงกฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในประเทศเวียดนาม 3 ฉบับ คือ พระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม พ.ศ. 2539 พระราชกฤษฎีกา ฉบับที่ 12/CP ลงวันที่ 18 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2540 ว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในประเทศเวียดนาม และพระราชกฤษฎีกา ฉบับที่ 10/1998/ND-CP ลงวันที่ 23 มกราคม พ.ศ. 2541 ว่าด้วยมาตรการสนับสนุนช่วยเหลือและรับประกันการลงทุนของชาวต่างประเทศในเวียดนาม โดยกฎหมายทั้ง 3 ฉบับได้ระบุถึงรูปแบบของการลงทุน สิทธิและหน้าที่ของผู้ลงทุน การจัดการของรัฐ บทบัญญัติเกี่ยวกับการส่งเสริมการลงทุน การถ่ายโอนเทคโนโลยี การป้องกันสิ่งแวดล้อม การนำเข้าเครื่องมือ เครื่องจักร การใช้ที่ดิน คนงาน องค์การทางธุรกิจ บทบัญญัติเรื่องภาษี ระบบบัญชี สถิติและการประกันภัย การควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ภาษีศุลกากร การก่อสร้าง การประเมินราคา การออกใบอนุญาตการลงทุน การรับประกันการลงทุน การระงับข้อพิพาทและการบาดหมาง ผู้แทนผู้มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุน และอื่นๆ

## VII

### เอกสารอ้างอิง

1. Law on Foreign Investment in Vietnam (1996) :  
<http://itpc.hochiminhcity.gov.vn/English/fdi>
2. Decree No.12/CP dated Feb.18,1997 on foreign investment in Vietnam :  
<http://itpc.hochiminhcity.gov.vn/English/fdi>
3. Decree No.10/1998/ND-CP dated Jan.23,1998 on measures for encouragement and guarantee of foreign investment in Vietnam:  
<http://itpc.hochiminhcity.gov.vn/English/fdi>
4. กองเอเชียตะวันออก 2 กรมเอเชียตะวันออก กระทรวงการต่างประเทศ  
E-mail : eastasian 03@mfa.go.th